

# **EL-Skyport**

## **Transmitter Speed**

### **19350**



Instructions for use

Betriebsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones para el uso

Istruzioni per l'uso

## **Indice :**

Caratteristiche	42
Installazione della batteria	43
Connettore a contatto caldo	43
Istruzioni di funzionamento	43
Canale di Frequenza	44
Modalità trigger	45
Presa SYNC integrata	46
Spina sincro integrata	46
Caratteristiche Elinchrom RX	46
Moduli EL-Skyport	48
Soluzione guasti	49
Dichiarazioni CE	50
Smaltimento e riciclo	50

# **EL-Skyport Transmitter Speed //19350**

## **Istruzioni di funzionamento :**

### **Trasmettitore innesco flash con tecnologia digitale senza fili a 2.4 GHz**

#### **Caratteristiche**

L'enneso flash EL-Skyport Transmitter Speed è progettato con la più recente **tecnologia digitale senza fili** a 2.4 GHz .

- Velocità Sincronizzata dell'Apparecchiatura fotografica SLR: modalità Veloce fino a 1/250 s, modalità Standard 1/160 – 1/200 s.
- 5 modalità trigger selezionabili, (4 gruppo + tutti )
- 8 canali di frequenza.
- Criptaggio di sicurezza da 40 Bit.
- Campo di applicazione fino a 60 m in interno con modalità standard e fino a 40 m con modalità veloce.
- Campo di applicazione fino a 120 m in esterno con modalità standard e fino a 60 m in modalità veloce.
- Durata della batteria fino a 6 mesi - oltre 30'000 flash.
- Pulsanti unità RX (telecomando).
- Pulsante prova innesco e pulsante caratteristico.
- Hot-shoe integrato migliorato (contatto medio).
- Presa SYNC migliorata per connessione diretta.
- Due modalità flash, standard e veloce.
- Modalità standard pienamente compatibile con EL-Syport.
- La funzione VELOCITA' è disponibile per Ranger Quadra AS, BXRi 250 / 500 e D-Lite e tutte le altre unità, quando utilizzato con la Velocità Universale.
- LED di stato per la modalità EL-Skyport e lo stato della batteria.
- Alloggiamento, cassetto batterie e interruttori migliorati.
- Nuova Hot-shoe con chiusura a vite.
- Nuove caratteristiche extra: configurazione EL-Skyport con il nuovo EL-Skyport software 3.0. per PC / MAC.

Apprezzerete la praticità di questo apparecchio senza fili professionale ed efficace.

**Nota:** La gamma di tempi di otturazione e distanze è influenzata dal interferenza di altre apparecchiature elettroniche da 2.4 GHz. Per ottenere le prestazioni migliori, le antenne del trasmettitore e del ricevitore dovrebbero avere percezione diretta senza pareti od oggetti frapposti fra loro.

## Installazione della batteria

1. Estrarre attentamente il vano batteria
2. Inserire la batteria al litio, cfr. **Fig. 1** per la polarità
3. Chiudere il vano batteria

### ! ATTENZIONE:

- Assicurarsi che la polarità sia corretta / tenere il meno verso l'alto
- Usare unicamente la batteria al litio (CR2430 3.0V **19372**)
- Togliere la batteria se il trasmettitore EL-Skyport non deve essere usato per un po' di tempo
- Non mandare in corto circuito i poli della batteria
- Evitare l'esposizione diretta al sole o le temperature oltre i 45°C. La batteria potrebbe esplodere!

## Connettore di caldo-scarpa con la Vite-Serratura

Il nuovo connettore a contatto caldo con chiusura a vite e sincronizzazione a contatto intermedio è progettato per adattarsi agli apparecchi fotografici digitali ed analogici con massima uscita di sincronizzazione di 3V (Il contatto intermedio è il polo positivo).

## Istruzioni di funzionamento

**Fig. 1**





## Canale di Frequenza



### Nota:

Il trasmettitore e i corrispondenti Transceiver RX o il Ricevitore Universale o le unità EL con il Ricevitore EL-Skyport integrato devono avere le stesse impostazioni per il canale di frequenza!

Canale di frequenza	Configurazione pulsante di scorrimento			Frequenza / MHz
	1	2	3	
<b>1 (predefinito)</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>2456</b>
<b>2</b>	On	Off	Off	2458
<b>3</b>	Off	On	Off	2460
<b>4</b>	On	On	Off	2462
<b>5</b>	Off	Off	On	2469
<b>6</b>	On	Off	On	2471
<b>7</b>	Off	On	On	2473
<b>8</b>	On	On	On	2475

## **Modalità Sincronizzata Veloce & Standard EL-Skyport**

La funzione SPEED è disponibile per Ranger Quadra AS, BXRi 250 – 500 und D-Lite it e tutte le altre unità, quando usata con il EL-Skyport Universal Speed

### **Selezionare la modalità sincronizzata "Veloce"**

#### **Sincronizzare gli apparecchi fotografici SLR fino a 1/250 s, o gli apparecchi fotografici digitali compatti fino a 1/2850 s**

- Selezionare modalità "Gruppo" o "Tutti".
- Premere il pulsante prova per almeno 5 secondi finché il LED di stato lampeggia due volte.
- Rilasciare il pulsante prova.
- Ora l'EL-Skyport Transmitter Speed funziona in modalità "Veloce" (modalità r.2).

### **Selezionare la modalità d'innesco "Standard"**

#### **Sincronizzare gli apparecchi fotografici SLR fino a 1/200 s, o gli apparecchi digitali compatti fino a 1/1600 s**

- Selezionare modalità "Gruppo" o "Tutti".
- Premere il pulsante prova per almeno 5 secondi finché il LED di stato lampeggia una volta.
- Rilasciare il pulsante prova.
- Ora l'EL-Skyport Speed funziona in modalità "Standard".

### **Configurazione del Modulo EL-Skyport:**

Possibile solo con il software EL-Skyport per PC / MAC v 3.0 e successiva.

- Timer risparmio energetico, programmabile o disattivabile individualmente.
- L'azione del trigger è programmabile da 250 ms fino a 15 secondi.
- Scaricare il Software EL-Skyport gratis da [www.elinchom.com](http://www.elinchom.com)

### **IMPOSTARE modalità configurazione: (caratteristiche per la configurazione incluse)**

- Modulo interruttore OFF.
- Tenere premuto il pulsante test e posizionare su ON l'interruttore TX.
- Mantenere premuto il pulsante test fino all'attivazione del LED di STATO.
- ➔ Verificare inoltre EL-Skyport software per PC / MAC software 3.0 per modificare l'impostazione di velocità del trasmettitore.

Il **Trasmettitore** EL-Skyport innesca i moduli del **Ricevitore** EL-Skyport nei seguenti modi:

1. Off → L'unità è disattiva, non è in funzione.
2. Seleziona Gruppo – Gruppo (da 1 a 4).
  - Impostare l'interruttore su Gruppo. Selezionare Gruppo da 1 a 4.
  - Tutti i Ricevitori EL-Skyport corrispondenti allo stesso Gruppo selezionato (da 1 a 4) sono innescati.
3. TUTTI → La modalità interruttore è impostata su TUTTI.
  - Tutti i Ricevitori EL-Skyport corrispondenti sono innescati indipendentemente dal Gruppo selezionato.

## **Presa SYNC Hot-Shoe integrata da 2.5 mm**

Utilizzare il cavo Sync incluso per collegare la presa Jack Mono da 2.5 mm con la fotocamera o direttamente con la presa della lente PC.

## **Caratteristiche Trasmettitore EL-Skyport Transmitter VELOCITA' RX**

Compatibile con Ranger RX, Style RX, Digital RX, BXRI 250 / 500, Ranger Quadra AS!

Se la VELOCITA' del Trasmettitore EL-Skyport viene utilizzata con **EL-Skyport Transceiver RX, BXRI 250 / 500 o Ranger Quadra AS**, sono disponibili le seguenti caratteristiche **EXTRA**:

A seconda del **Gruppo** su cui è selezionato, è possibile modificare le seguenti impostazioni dell'unità RX:

1. Incremento potenza flash in 1/10 f-stop.
  - premere il pulsante + per aumentare la potenza del Gruppo selezionato delle (o TUTTE) le unità RX in 1/10 f-stop.
2. Diminuzione potenza flash in 1/10 f-stop.
  - premere il pulsante + per diminuire la potenza del Gruppo selezionato delle (o TUTTE) le unità RX in 1/10 f-stop.
3. Interruttore torcia modulabile.

→ premere e mantenere premuto il pulsante +, per 2 secondi o più, per settare l'interruttore torcia modulabile del Gruppo selezionato di (o TUTTE) le unità RX.

### **Timer modalità economia energetica:**

- Se non si utilizza il Trasmettitore per oltre 30 minuti si attiverà automaticamente la modalità Economia Energetica. Per riattivare il Trasmettitore è sufficiente premere il pulsante TEST.
- Il timer modalità Economia Energetica può essere configurato con il software EL-Skyport per PC / MAC versione 3.0 o superiore.

### **LED di Stato:**

- Il LED lampeggia ogni 4 secondi una volta in modalità "Standard" e due volte in modalità "Veloce".
- L'intensità del LED corrisponde allo stato della batteria – se spenta o molto bassa =>cambiare la batteria.
- Il LED è spento se la batteria del Trasmettitore è scarica o in modalità "Risparmio Energetico".

### **Ripristinare alle impostazioni standard del fabbricante:**

- Attivare l'unità (ON).
- Premere il pulsante test per almeno 10 secondi.

## Moduli EL-Skyport

### EL-Skyport Universale Speed (Nuovo) / Universale (Sezione precedente)

- Ricevitore universale per tutti i tipi di flash con presa sincro, conforme alle norme!

### EL-Skyport Transceiver RX 19353

- Questo Transceiver è solo per unità RX Elinchrom. Il modulo fa funzionare tutte le caratteristiche RX ed innesca il flash con il software EL-Skyport/ ERS

### EL-Skyport USB RX SPEED (Nuovo) / RX USB (Sezione precedente)

- Per operare le unità flash RX attraverso il computer occorre utilizzare il modulo USB insieme al Trasmettitore RX EL-Skyport e al software EL-Skyport.



Universal Speed  
& Universal



Transceiver RX  
19353



USB RX Speed  
& USB RX

## Soluzione guasti

Se si dovesse verificare un errore, dapprima controllare i punti seguenti:

C'è questo problema?	Controllare i punti seguenti:
Non è possibile innescare nessuna unità flash senza selezionare prima la Modalità Trasmettitore su "Tutti".	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Controllare se il trasmettitore è acceso</li><li>➤ Controllare la polarità della batteria</li><li>➤ Controllare se il modulo del ricevitore è collegato correttamente con l'unità</li><li>➤ Controllare se il selettori di frequenza è impostato sullo stesso canale</li><li>➤ Controlla se il Trasmettitore è nella stessa modalità d'innesto Veloce o Standard</li></ul>
Alcuni non scattano quando innescati con il trasmettitore. E' selezionata la modalità "Gruppi"	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Controllare che il commutatore di Canale sia impostato sullo stesso Gruppo.</li><li>➤ Ridurre la distanza con le unità "non in funzionamento"</li><li>➤ Controllare se il Trasmettitore è nella stessa modalità d'innesto Veloce / Standard</li></ul>
Il flash di PROVA funziona, ma la macchina fotografica non fa scattare il flash	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Controllare il caricamento del contatto caldo</li><li>➤ Collegare il cavo SYNC da 2.5 mm al PC invece della connessione hot-shoe.</li></ul>
La distanza limite	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Riposizionare il flash</li><li>➤ Aumentare la distanza da pareti e soffitti</li><li>➤ Posizionare le antenne del Trasmettitore e del Ricevitore.</li><li>➤ Utilizzare una prolunga RX per ridurre la distanza tra i moduli.</li></ul>

## Dichiarazioni CE



Questa apparecchiatura è stata testata e rinvenuta conforme alle richieste espresse nella direttiva conciliare sulla assimilazione nel diritto degli stati membri della direttiva CEE n. 89/336 sulla compatibilità elettromagnetica, della direttiva CEE n. 73/23 sul basso voltaggio e della direttiva CEE n. 99/5 sulle apparecchiature per terminali radio televisivi.

## Smaltimento e riciclo



Questo apparecchio è stato prodotto in massimo grado con materiali che possono essere riciclati o di cui si possa disporre in modo non dannoso per l'ambiente. L'apparecchio può essere ritirato dopo l'uso per essere riciclato se viene restituito in una condizione che sia il risultato del normale utilizzo.

Di tutti i componenti non recuperati si farà un uso accettabile per l'ambiente.

Per qualsiasi domanda sullo smaltimento si prega di contattare la sede locale o l'agente ELINCHROM della propria località di residenza (controllare il nostro sito web per l'elenco di tutti gli agenti ELINCRHOM nel mondo).

## **GUARANTEE**

This ELINCHROM product will be repaired free of charge by the vending agent if during a period of 24 months from date of purchase its working order is impaired through a manufacturing or material defect. The faulty product should be immediately sent to the authorized dealer or ELINCHROM agent. This guarantee is not valid for equipment which has been misused, dismantled, modified or repaired by persons not belonging to the ELINCHROM distribution network. It does not cover flash tubes, lamps and the normal ageing of capacitors. No responsibilities can be accepted for damage resulting from unsatisfactory operation of the equipment, such as wasted film or other expenses.

## **GARANTIE**

Dieses ELINCHROM Produkt wird durch den Verkäufer des Gerätes kostenlos repariert, falls sich innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum durch Fabrikations oder Materialfehler verursachte Mängel auftreten. Senden Sie das Gerät sofort an den zuständigen Händler oder ELINCHROM Vertreter. Der Garantieanspruch entfällt, wenn das Gerät unsachgemäß behandelt oder durch unberechtigte Personen demontiert, umgebaut oder repariert wurde. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Blitzröhren, Lampen, das normale Altern von Kondensatoren sowie Schäden die durch ein defektes Gerät entstehen könnten, z.B. Filmverlust, Reise-und andere Kosten

## **GARANTIE**

Cet appareil ELINCHROM sera gratuitement remis en état par son vendeur en cas de mauvais fonctionnement, imputable à un défaut de fabrication ou de composants, apparu dans un délai de 24 mois à partir de la date d'achat. L'appareil doit être envoyé dès que possible à l'adresse du vendeur ou de l'agent ELINCHROM autorisé. Cette garantie n'est plus valable pour les appareils soumis à un traitement abnormal, démontés, modifiés ou réparés par des personnes n'appartenant pas au réseau de distribution ELINCHROM. Sont exclus de cette garantie les tubes-éclairs, les lampes pilotes, le vieillissement des condensateurs ainsi que tout dommage pouvant résulter d'un fonctionnement défectueux de l'appareil (perte de film, manque à gagner ou autres frais).

## **GARANZIA**

Este aparato ELINCHROM será reparado gratuitamente por el vendedor en caso de mal funcionamiento, imputable a un defecto de fabricación o de material, surgido durante 24 meses siguiente a la fecha de compra. El aparato detectuoso deberá ser enviado rápidamente al comerciante o al agente ELINCHROM. Esta garantía no es válida para los aparatos sometidos a un uso anormal, desmontados, modificados o reparados por personas que no pertenecen a la red de distribución ELINCHROM. Esta garantía no incluye los tubos de destello, los capacitores y el envejecimiento normal de las bombillas de luz de modelado, así como también cualquier daño que pueda resultar del funcionamiento defectuoso del aparato (pérdida de film, gastos de desplazamiento, perdida de ganancias, etc.).

## **GARANZIA**

Questo prodotto ELINCHROM sarà riparato gratuitamente da un agente della casa produttrice se durante un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto il suo funzionamento è danneggiato da un difetto di fabbricazione o di materiale. Il prodotto difettoso dovrà essere inviato immediatamente a un centro autorizzato o ad un rappresentante ELINCHROM. Questa garanzia non si applica ad apparecchiature usate in modo non conforme, che sono state smontate, su cui hanno operato o che sono state riparate da personale non appartenente alla rete di distribuzione ELINCHROM. Parimenti essa non copre lampadine per flash, lampade e il normale ammortamento dei condensatori. Non ci si assume la responsabilità di danni derivanti da un funzionamento insoddisfacente dell'apparecchio come pellicole rovinate o spese similari.

Please return this registration card directly to  
Diese Registrierkarte bitte direkt zurücksenden an  
Veuillez retourner cette carte d'enregistrement directement à  
Vi preghiamo di far pervenire questa cartolina di iscrizione direttamente a  
Por favor envie esta carta de registro directamente a

**Elinchrom LTD**  
P.O. Box 458  
Avenue de Longemalle 11  
CH-1020 Renens  
Switzerland

Elinchrom model :  
Elinchrom modèle :  
Elinchrom Modell :  
Modello di Elinchrom :  
Modelo de Elinchrom :

N°

Date of purchase : Dealer :  
Kaufdatum : Händler :  
La date d'achat : Négociant :  
La data di acquisto : Il distributore :  
La fecha de la compra : El comerciante :

Your full name and address :  
Name und Adresse :  
Votre nom plein et adresse :  
Il suo nome pieno ed indirizza :  
Su nombre y apellidos y dirige :

Please „register“ your Elinchrom product online under  
Bitte registrieren Sie ihr Elinchrom Produkt unter  
Veuillez enregistrer votre produit Elinchrom on line sousz  
Per favore registrare il suo prodotto Elinchrom in linea sul sito  
Por favor registra su producto Elinchrom por internet

[www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com) > Support > LOGIN // Create your account

**IMPORTANT**

Registration card  
Carte d'enregistrement  
Registrierkarte  
Scheda di registrazione  
Tarjeta de registro

Stamp

---

**ELINCHROM LTD**

P.O. Box 458  
Avenue de Longemalle 11  
CH-1020 Renens  
Switzerland



Av. de Longemalle 11, P. O. Box -458, CH-1020 Renens, Switzerland, Tel. : + 41 21 637 26 77  
Fax: +41 21 637 26 81 E-mail: [elinchrom@elinchrom.ch](mailto:elinchrom@elinchrom.ch) Website: [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)